

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號五第卷七十七第紙聞新 Tuesday October 7 1975 (Vol. 37 No. 65 Page 1)

報費價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每月	三元
每季	九元
無論派報或郵寄	

（歲次乙卯年九月初三日）
（本報地址：溫哥華東一街一號）
（電話：(604) 685-8941）

獨行大盜闖銀行十二人被綁押

共解脅持人質 要贖金四千萬

（紐約美聯社電）數日未詳的槍手，其中至少有一人自願釋放其被解脫的同伴，昨天闖進曼哈頓一間銀行，將十二名人質，共解脅持人質，要贖金四千萬。放槍劫持案大王卡爾·夏爾特金，且要求贖金。警方稱，聽聞銀行內鳴槍聲，尚未知是否有人受傷。數百警員包圍該第六及十二街的格蘭威治村，全部交通均遭封閉，警方直升機盤旋上空監視數千旁觀者擠得該區水洩不通。

（紐約美聯社電）兩名持槍男子打劫一間信託銀行的分行。稍後，警方收捕：可能劫匪僅有一人。

一名警探報導稱：該名共解脅持人質，求釋放其同伴卡爾·夏爾特金及其他兩名共解脅持人質，威爾及伊米利，夏爾特金。他們三人均拘押在西海岸，並以不同罪名。

警方總部披露：被脅持的人質共十二名，其中九男三女。另據：一名在現場的警官稱：槍手起先索取一百萬元贖金的黃金贖金，及一架飛機，可使本人及三名共解脅持人質逃走。稍後，他把贖金提至四千萬。

（紐約美聯社電）警方暫時懷疑該男子係甘密爾的門爾遜。他的性格被形容為：十分不穩定，及「非常脆弱」。在三藩市方面，主理夏爾特金的聯邦密探比狄斯稱：在共解脅持調查案中，未有與爾遜其人。

入黑之後，自稱係該男子的女朋友梅茜被召到現場，另一名自稱係該男子的朋友亦被召到場與他對話。透過電話，銀行內的一名人質稱：其他被劫持的人質全部安全，僅受虛驚。

（盧森堡路透電）共市九個拒絕與馬德里繼續談判自由貿易協議後，西班牙投訴歐共體其他國家外交官，並向馬德里投訴。共市外交部長昨天通過五小時會談後，終宣佈取消與馬德里會談以抗議西班牙於十一天前槍決伍名市游擊隊。

鄧小平在宴會上罵蘇聯

東歐使節拂袖離席

（北京路透電）昨天晚上，北京人民大會堂舉行盛大歡迎南斯拉夫總理賈納基來華訪問的晚宴。鄧小平副總理在宴會上致辭時，對蘇聯莫斯利科保「最危險的戰爭策源地」時，七名共黨外交使節立即起立離席而去。此為三年前，蘇聯及東歐國家外交使節首次在席中離席北京的時間。

蘇聯大使托斯迪高夫起立而離席者，為保加利亞、匈牙利、波蘭、捷克、東德及蒙古人民共和國的大使。

中國官員對他們的離席雖感詫異，惟鄧小平却不因此而中斷他的演辭。

（雲訊）頃士威街三一五七號商店華人譚馬（譯音），被一名男匪劫去銀錢項八十元，且被匪徒刺傷手及頸部。男匪於匆忙逃走時遺落銀錢項已報案追緝中。

一華商被劫且刺傷

菲島神經友劫飛機 七十一人虛驚一場

（馬尼拉美聯社電）一名二十五歲的年青菲律賓人，手持手槍和炸彈，今日劫飛菲島航空客機，從離馬尼拉六百里外的杜拉爾與飛抵此，要求加油然後直飛利比亞。該機有乘客六十六名，另機上工作人員五名，合共七十一人。

在該機降落之後，約二小時，加油工作便告完畢，有關當局要求劫機者釋放機上所有乘客，包括一名心臟病患者，和一名孕婦。

該名劫機青年答應釋放人，航空公司副主席席中，要求由他換取乘客的安全自由。

（馬尼拉美聯社電）最後消息來源稱：經過九小時的僵持局面之後，該名劫機者終於無條件投降，雙方未開火。證實該名劫機青年為加尼尼，因為他四歲大的女兒昨天被綁架，至今下落不明，引至他情緒惡劣，政府答應幫助他解決困難，事情得到圓滿結果，戲劇性收場。

蘇聯女職員被非禮 調查報告有此洩露

（聯合國路透電）若干聯合國女職員，對調查他們是否到上級非禮的答覆，昨天被當局接收，並禁止對外宣揚。惟若干答覆，已有宣露。

據稱：若干女職員的回答確實指名道姓，繪聲繪影（包括一名外代表企圖與一名秘書的胸部，當她上司上級時，該女職員說：「我的上級只大笑而已」）

另一名女職員亦對其上司的毛手毛腳表示不滿時，他則對她表示，若欲獲升職的推薦，敬希「識趣些」。

違反移民保證被控 申請移民須負擔五年生活義務

一蘇聯人不履行承諾引致麻煩

（多倫多美聯社電）多倫多移民局官員發覺，目前對移民申請，較為容易，因為他們的親屬，對他們的答覆有承諾的義務，但芬利補充，這種承諾，移民局亦只是吩咐他們履行他的承諾，此外別無他途。

他謂在移民法中，最高法院曾判決，移民在移民法中，於一九七二年申請他的妻兒移民前來安省，但後來他又將妻兒趕離其家，以致令到該全家均陷入絕境，移民局要求法院判決該移民，履行當初申請時的任務，維持標榜的生活，否則判其破壞合約，但法庭拒絕這樣做。

匪徒脅婦孺劫銀行

（滿地可加新電）警方發言人謂，星期日有兩名劫匪，潛入滿地可銀行，東北分行，希希經理的家中，威脅該經理夫婦，及兩名兒子，星期日早七時三十分，劫匪其中一人和經理一道往銀行取款，餘者留下監視其妻及兒女，得手後，才將該數名人質釋放，所劫款數達廿五萬元。該劫匪曾告訴該經理，非接到其妻子女電話，不可報警，直至下午，他才收到其妻子女電話謂各人無恙，他才敢報案。

加國經濟將有改革

（渥太華加新電）貿易部長詹美遜昨稱，雖未有最後性的決定，但加國政府正在計劃一連串的重大經濟改革。

他昨天接受記者訪問時稱：若干絕對性的決定措施必將實施。不出十天或兩週之內，將會頒佈。除此特殊情形，該整裝的經濟措施實針對對目前目前面對經濟困難的良方。

專家主張限制移民

（溫尼辟加新電）加拿大前科學協會主席蘇倫倫，政府應將移民的政策，暫時停頓下來，以保持更多耕地，蘇倫倫，加拿大已變成大擠迫了。

蘇倫倫，我們需要考慮到一些困難，就是食物的供給，能源和居住等問題，才可以大量容納移民，否則則增加更多困難。

核器售阿韓被反對

（雲訊）名麵粉廠罷工工人，和一名卑詩水電公司的檢查員，分別中了一對住任域多利的政府公務員夫婦，中了一對，得獎金四萬零六百元，一對住在卑詩省的退休夫婦中了一對，得獎金三萬零三百元。

來論

華區建紅人中心引致居民不安
籠罩著陰影……

「以色列制色」的陰影

劉漢運

自鴉片戰爭破曉了中國閉關自守的大門後，外國人深深體會到他們的「船堅炮利」並不足以制我國的深遠文化，優厚傳統。中國人幾千年傳下來那種「外來和尚念經」的剛柔相濟的獨立及忍讓美德，專講「強權公理」的外洋人，剛內柔，外柔內剛的剛柔相濟的獨立及忍讓美德，專講「強權公理」的外洋人，爲了要讓一個永遠能統治中國人的妙法，於是「以華制華」的政策遂應運而生。

估不到，百年後的今天，我們炎黃子孫寄居的雲華，以和平勤勞的態度才獲得世生，在廣大的雲華市中，唐人堆佔「一粟」之地，一樣也嘗到這種滋味。近數年來華人安寧被擾亂的情況似乎越來越顯著：年前先有大公司加開夜市抵制過夜生意，繼而唐人市內燒舖數度遭到干擾。

當晚風波尚未平息，另一困擾事件已在無聲無息中突襲唐人住宅區成功。

最近哥華市議會以八對三票通過在士達孔拿區派街及馬琪街撥出一畝土地給與紅印安人興建中心，估計每月約可容納一千紅印人，該區華人團體雖派出代表請市府審慎考慮，但議論未定，一覺醒來，市議會已經通過在該區興建紅印人中心計劃了。使華區不獨自此籠罩著一層陰影，亦使居民無限迷惑。

從電訊發出的報導引述該紅印人兄弟友誼協會主席的話語稱：「我們的土地，從他們從我們的手中取去，現在我們只租回一畝之地」。從其慘切動人的言詞中，紅印人的處境委實堪憐，值得同情之淚。我們一方面同情紅印人的處境，另一方面希望華人不要誤會我們有種族歧視。

我們最要清楚明白，派街紅印人居民僅得百分之二，換句話說，每一百個人中（大部份是黃色中國人）很難才找到一個紅印安人，市政府究竟根據何種理由和法律要在一個紅印人如「鳳毛麟角」的華人住宅區興建龐大的中心？真使我們百思不得其解！

尋人啟事

偉：我亦已拋棄一切到此，希望過去，無須自己一個人過著痛苦生活，希望和我聯絡，請電二四四、二七七和盧神父洽。

餐館生意連實業平賣

埠仔餐館，磚樓堅固，生意暢旺，適合家庭式經營，樓下兩房一廳浴廁，居住方便，樓上餐館營業，生財用具齊備，現因人工缺乏，迫於出賣，取價極平，好過買屋，勿失良機，先到先得，請電話二五三、〇七四八接洽。

遠東珠寶金行

溫哥華華街五三五號
Far East Jewellery & Gold Co. Ltd.
535 Main St., Van., B.C. V6A 2V1 Canada
Tel.: 681-0430

裝修 竣工 開張

聘請鐘錶技工

宜修理鐘錶師傅，請於每天上午十時至下午五時電話六八、〇四三〇接洽。

經營生意良機莫失

離雲華之東六十呎，小百貨店兼郵局，總收入約八萬五千元，剩利約式萬零千元，下載一時良機，開價十三萬元。
電話：Ron Boulter 224-0944
Fullbrook, Bertram & Brown Ltd.
736-8521

上等材料屋業主自賣

三個睡房，客廳寬敞好風，全土庫完成，可爲兩層樓房，有一千二百四十五方呎，美極清淨，取價六萬九千五百元。下午五時半電話：854-1936，請用英語洽商。

雲隆生炮棧大發行

最新中西炮竹即日
總代理英國標準大炮竹廠
總代理美國勤市大砲竹廠
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化裝品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

宜女企怡壹名

工金優厚，有意者下午五時後電話九四二、六六四四

樓上公層出租

兩房一廳，廚房浴室，各自由出入，電話二二、三七五一

新屋土庫出租

一房一廳廚房浴室電爐俱全，請電話八七九、九六七六

宜中西廚及企拾數名

須有經驗，有意者請來信或電話接洽 (112) 992-500 下午二時至十二時
Green Leaf Restaurant, 158 Barclay Ave., Quesnel, B.C. V1J 2B7

旺地雜貨店生意出賣

位於四街西夾利刺街3107號，有住宿，開大，有意者電話七三八、五八四〇
Champlain Heights
位於士庫華完成娛樂室，各項均利便。
電話：G. Irish, C. Matha 437-5056
M. A. R. S. Realty 327-8315

好餐館出賣

位於市中心，建築面積約六千呎，營業盛譽中西餐館，Lea's Garden，因東主擬改業，有意出售生意連樓房，一切俱備，價銀十八萬元，有意者請投函經紀人 Stark Insurance Associates Ltd.
Box 1510 Brooks Alta. T0J 0J0
電話：Code 403, 362-3301

雅潔高土庫出租

兩房一廳廚房俱全，電話二五、三七二六

新到中西炮竹

慶祝十月卅一號兒童「鬼節」
總代理英國標準大炮竹廠
總代理美國勤市大砲竹廠
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化裝品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

雲東水嘸

3885 Rupert Street, Van. B.C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水嘸請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門安裝或修理一切 Plumbing 工程

永興裝修公司

油漆 傢俱 土庫 間格
水喉廁所 家庭電器
新舊房屋 接裝修理
大小工程 無任歡迎
電話：八七四、八四六三

投資良機

某銀行設於西溫蘭市，有意出讓。凡有意經營銀行業務者良機莫失。請洽
John Eng & Co. National Consultants
611 So. Jackson (406) 622-2770
Seattle, Wash. 98104

壹廳房土庫出租

廚廁各一，交通方便，適合夫婦或單身。電話四三七、〇〇九四

壹房壹廳觀土庫出租

廚廁精潔電爐，非沙街火細街，交通方便，適合小家庭。電話三二七、一三八一

宜打雜壹名

如意者電話二五、一三〇八四
下午五時至十時

壹年新屋業主自賣

3638 Rupert St., Vancouver
一三五〇方呎，三房一廳，大廚房有爐，電櫃及洗碗機，雙車房，雙車房，屋外有英式花園及草樹木。
位於高地，近學校及市場，交通極便，取價七萬九千五百元，星期六，日，一時半至四時半開放。請問林君 687-7331 日間 438-1383 晚間及週末

新屋樓上式睡房出租

位於細街夾二十街，適合學生或士女。電話八七九、三二八六

金星工藝裝飾公司
GOLDEN STAR
CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2917

黃楚俠公證人旅行社
來回香港加航日航特快收金六九〇元
元最多四月期班機適用無須往美
搭機
▲包機票團體票四九九元起歡迎郵購
▲代理省府政府車牌汽車保險住屋商業
樓火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
電話：684-0938

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

聘請餅店經理
某華人經營餅店，因擴充業務，擬聘請華人經理一名，任職包括管理及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並負責一切文件帳目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及客語接電話訂單。
申請人須有大學程度，能說流利英語粵語台山語及客語，對會計中式餅食禮儀及人事管理有豐富經驗者尤佳，有進取心，每星期工作六天，薪金優厚，有意者請親筆填寫中英文履歷書投寄：4160 Brant St., Vancouver, B.C.

好消息

各款運動鞋 全部九折

優待學生

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215, 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T7 Canada

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
利息優厚
定期存款
(六年期)
9 1/4 厘
活期儲蓄
7 1/4 厘
開私人支票戶口
配合活期儲蓄
最適合個人所需
詳情歡迎接洽
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書路蔡根璇立正

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲蓄計劃。存款有政府保障每戶式萬元。萬無一失
營業時間：星期一至星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午五時
星期日及假期休息
經理：鄧紀新 副經理：何國賢

新到大幫

半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

都是凝集在他身上，段譽這般少一退，男子的模樣雖然不顯，不會武功的底子已是露無遺，諸般許多人都驚駭私議：「這兒兒似乎武功不強，」你知不知道什麼！人家是怕了真露相，故意裝的！「她可像是怕了真司舵，」我們給她來個一擁齊上，她是變態離敵百手。」

司空道：「木姑娘，你教訓訓我這個兄弟，只不過請姑娘手下留情，點到為止，別傷了他的性命，」段譽道：「我不會什麼點到為止，一動手便殺人，姓黃的，你乖乖的走開吧！他這幾句雖然說得傲慢，凡，語音却已發顫，洩露了他心中恐

天龍八部
金庸著
第七回 異想天開

振華器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號由今日起
因樓宇修改善
停業數星期復
業時由香港特
辦大幫器具及
各種用具以應
顧客需求特此
敬告親愛僑胞

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後電 879-3092, 873-2241

昌記油漆
承接承接水木工程
油漆 油漆 油漆
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

特價
陶大生抽
每桶一百磅
特價二十二元

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

各式花籃，禮
花，價廉物美
，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話詢問或登
貨，僑胞惠顧
，無任歡迎。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 Cambie St., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

兒童好消息！
中國一級，靚皮鞋鞋
一律八折，優待兒童
另有祖國超國水車牌，保證特
平。由即日起至九月三十日

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授
最師教授
歷史教
方通學
助供學
以迎諮
翻音資
譯料服
各橋胞
種翻音
以翻音
善特錄
超聘置
成績特
循僑胞
久僑胞
導人僑
本為多
方筆試
便僑胞
方筆試
忠誠為

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話684-8634

專配西藥
各種補品
化粧香品
各種咖啡
沖晒用具
文房雜貨
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友半顧極表
歡迎如有差治
請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

驗眼專家
李興捷
安省博覽大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街三百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週一團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
VANCOUVER, B.C. Tel. 684-8638

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話684-8821

四合一號哥林比亞街
電機、承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味專家
臘味專家
精製臘味
出發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
麵食炸薯條 French Fries 美國烤薯仔 Potato Baker
雞絲菜肉 炒麵 炒粉 炒飯 炒麵 炒粉 炒飯
雞丁菜肉 雞丁菜肉 雞丁菜肉
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

梁
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外開格，新屋重修，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理水喉當當建造築築築築築築築築
程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號 電話：式五五、六八一六
夜間電話：式五五、六八一六

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandor
Vancouver, B.C.
Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴
重物件，不宜存在家中，以免火災或盜竊之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

